

POLONAIS

1 - VERSION

Pogłoski¹ o śmierci książek drukowanych okazały się mocno przesadzone. Po szale na czytniki e-booków², nastąpił powrót do wydań papierowych. Ponad 70 proc. Amerykanów nie wyobraża sobie bez nich życia.

Obcowanie³ z papierem, jego zapach, kształt i wygląd na półce – to cenią sobie najwyżej czytelnicy, biorący udział w badaniu Ricoh Americas Corporation i studenci Uniwersytetu Colorado w USA. Ponadto druk paradoksalnie stał się symbolem snobizmu, a nawet luksusu. W końcu elektronicznymi zabawkami bawią się już nawet uczniowie z podstawówki. Ponadto czytnik czy tablet⁴ nie pozwala skupić się na czytanych treściach, rozprasza widgetami i męczy wzrok. Prawie 3/4 spośród badanych osób nie zamierza porzucić druku przez najbliższe 3 lata. I nawet jeśli ściągają⁵ oni wersje elektroniczne na czytniki, to do nich nie zagląдают – odłogiem⁶ w plikach „leży” aż 60 proc. e-książek.

O ile tablety zachęcają do kupna rozrywkowymi, interesującymi dodatkami, o tyle czytniki, według badań Ricoh, sprzedają się coraz słabiej. Dlatego amerykańskie wydawnictwa zamierzają wykorzystać koniunkturę i wypuścić na rynek więcej egzemplarzy książek, co do których mają pewność, że zejda z półek.

« Jeszcze książka nie zginęła, czyli wyższość druku nad czytnikami e-booków »,

Newsweek 18.12.2013, ms

-
- 1 pogłoski- ici : nouvelles
2 czytnik e-booka – liseuse de livres électroniques
3 obcowanie – ici : contact
4 tablet – tablette
5 ściągają – ici : télécharger
6 leżeć odłogiem – ici : ne pas être utilisé

2 - THÈME

1. Nous allons signer un important contrat avec cette entreprise française dans deux semaines.
2. A quelle heure part le train pour Varsovie que vous allez prendre ?
3. Mon nouveau travail est très intéressant et il y a une bonne ambiance au bureau.
4. Peux-tu m'envoyer par mail ta nouvelle adresse et ton numéro de téléphone ?
5. Aujourd'hui, il est très important de parler couramment au moins une langue étrangère.
6. Pendant notre séjour en Pologne, j'ai visité Varsovie, Poznan et Gdansk.
7. Il aime faire du sport : il joue au basket et au tennis.
8. Tous ces étudiants cherchent un stage de 6 mois à l'étranger.
9. J'aime beaucoup voir les expositions et visiter les musées.
10. Elle a beaucoup d'amis sur qui elle peut vraiment compter.

3 - ESSAI - Les candidats traiteront l'un des deux sujets proposés et indiqueront le nombre de mots employés (de 225 à 275).

1. Czy Twoim zdaniem człowiek współczesny jest ofiarą elektronicznych gadżetów i nowych technologii?
2. Dlaczego młodzi Polacy masowo emigrują? Czy jest to pozytywne zjawisko?